

VABO – Sprachförderklasse

Vorqualifizierungsjahr Arbeit/Beruf mit Sprachförderung



Inscrição

Inscrição para a aula de alemão VABO para alunos dos 15, 16 e 17 anos
Anmeldung zur Sprachförderklasse VABO für 15-jährige, 16-jährige und 17-jährige Schüler

Importante: O questionário deve ser preenchido em alemão (ou inglês)!
Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden!

Por favor, envie o questionário para:

Bitte senden Sie den Fragebogen an:

Oscar-Walcker-Schule, Römerhügelweg 53, 71636 Ludwigsburg

Mail: sekretariat@ows-lb.de, Telefon: 07141 – 4449 101



Portugiesisch

1. Informações sobre o aluno

1. Angaben zum Schüler

Nome de família Nome próprio
Nachname Vorname

Data de nascimento Naturalidade
Geburtsdatum Geburtsort

Nacionalidade Religião
Staatsangehörigkeit Religion

De que país é?
Aus welchem Land kommst Du?

Que línguas fala?
Welche Sprachen sprichst Du?

Em que língua sabe escrever?
In welcher Sprache kannst Du schreiben?

Quantos anos já frequentou uma escola?
Wie viele Jahre hast Du bereits die Schule besucht?

Tipos de escola frequentadas
Besuchte Schularten

Frequentou uma escola que dá acesso a outros estudos? SIM / NÃO
Hast Du eine Schule besucht, die zum Studium berechtigt? ja / nein

Já frequentou uma escola na Alemanha? SIM / NÃO
Hast Du bereits in Deutschland eine Schule besucht? ja / nein

2. Endereço do aluno

2. Anschrift des Schülers

Rua, número da casa
Straße, Hausnummer

Código postal, domicílio
Postleitzahl, Wohnort

Telefone Fax
Telefon Fax

E-mail
E-Mail

Stand: Mai 2015

3. Tem uma pessoa de contacto (p.ex., parente, assistente social, vizinho, amigo, ...) que fale alemão e te apoie?

3. Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund), die Deutsch spricht und Dich unterstützt?

Nome de família Nome próprio
 Nachname Vorname

Rua, número da casa
 Straße, Hausnummer

Código postal, domicílio
 Postleitzahl, Wohnort

Telefone Fax
 Telefon Fax

E-mail
 E-Mail

4. Autorização de residência (deve ser comprovada)

4. Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)

Tipo de autorização de residência
 Art der Aufenthaltsgenehmigung

Requerente de asilo? SIM / NÃO
 Asylbewerber? ja / nein

Com direito a asilo? SIM / NÃO
 Anerkannter Asylbewerber? ja / nein

5. Encarregado de educação (pai/mãe ou tutor)

5. Erziehungsberechtigter (Vater / Mutter oder gesetzlicher Vertreter)

Nome de família Nome próprio
 Nachname Vorname

(Estas informações são necessárias apenas se o aluno e o encarregado de educação não coabitarem)

(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Schüler nicht zusammenleben)

Rua, número da casa
 Straße, Hausnummer

Código postal, domicílio
 Postleitzahl, Wohnort

Telefone Fax
 Telefon Fax

E-mail
 E-Mail

Aviso: Como encarregado de educação (pai/mãe ou tutor), concordo que os dados sejam recolhidos e armazenados pela escola. Esses dados são utilizados apenas para efeitos de planeamento das turmas. **Gostaríamos de solicitar a atenção para o facto de que pode também recusar ou revogar o seu consentimento.**

Hinweis: Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von der Schule erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung von Schulklassen verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

Localidade Data
 Ort Datum

Assinatura do aluno Assinatura do / dos encarregado(s) de educação
 Unterschrift des Schülers Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

Para facilitar a leitura é utilizada a forma masculina. As indicações referem-se sempre a ambos os SEXOS. Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.